



CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

C. N. S. C.

Str. Stavropoleos nr. 6, Sector 3, București, România, CP 030084, CIF 20329980
Tel. +4 021 3104641 Fax. +4 021 3104642; +4 021 8900745, www.cnsc.ro

În conformitate cu prevederile art. 266 alin. (2) din OUG nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată prin Legea nr. 337/2006, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul adoptă următoarea

DECIZIE

Nr. .../.../...

Data: ...

Prin contestația nr. 1436/03.11.2015, înregistrată la Consiliu sub nr. 21573/06.11.2015, S.C. ... S.R.L., cu sediul în municipiul Slatina, str. ..., județul ..., înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. ..., având CIF RO..., a contestat actul administrativ nr. 11699/30.10.2015, reprezentând comunicarea rezultatului emis în cadrul procedurii de atribuire, prin „cerere de oferte”, online, a contractului de achiziție publică având ca obiect „Lucrări de reparații, igienizare la Pavilionul Boli Infecțioase – ET 1,5,6”, cod CPV 45453000-7 (Rev.2), organizată de ...” ..., în calitate de autoritate contractantă, cu sediul în municipiul ..., județul ... și a solicitat anularea comunicării nr. 11699 din 30.10.2015,

În baza documentelor depuse de părți,
CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

DECIDE:

Respinge, ca nefondată, contestația formulată de S.C. ... S.R.L., cu sediul în municipiul Slatina, str. ..., județul ..., în contradictoriu cu ...” ..., în calitate de autoritate contractantă, cu sediul în municipiul ..., județul

Prezenta decizie este obligatorie pentru părți, în conformitate cu dispozițiile art. 280 din O.U.G. nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare.

Împotriva prezentei decizii se poate formula plângere, în termen de 10 zile de la comunicare.

MOTIVARE

Prin contestația nr. 1436/03.11.2015, înregistrată la Consiliu sub nr. 21573/06.11.2015, formulată de S.C. ... S.R.L., în contradictoriu cu ..." ..., în calitate de autoritate contractantă, împotriva actului administrativ nr. 11699/ 30.10.2015, reprezentând comunicarea rezultatului emis în cadrul procedurii de atribuire, prin „cerere de oferte”, online, a contractului de achiziție publică având ca obiect „Lucrări de reparații, igienizare la Pavilionul Boli Infecțioase – ET 1,5,6”, s-a solicitat anularea comunicării nr. 11699 din 30.10.2015,

În susținerea contestației sale, contestatoarea prezintă documentele solicitate de autoritatea contractantă atât în fișa de date a achiziției, cât și în caietul de sarcini, precum și documentele depuse de societatea sa în cadrul ofertei.

S.C. ... S.R.L. încunoștiințează că prin adresa nr. 11699/30.10.2015 autoritatea contractantă a informat-o că oferta sa a fost declarată neconformă, motivat de faptul că „nu s-a prezentat propunerea tehnică în conformitate cu precizările stabilite și consemnate de autoritatea contractantă, inclusiv la secțiunea de clarificări, respectiv nu s-a prezentat Lista cu cantități de lucrări pe categorii de lucrări (fără secțiunea financiară); de asemenea, ofertantul nu prezintă decât parțial fișele tehnice pentru utilaje, echipamente tehnologice, respectiv fișele tehnice în număr de 17 doar pentru etajele 1, pentru etajele 5 și 6 lipsesc în proporție de 99% din total, conform proiectului pus la dispoziție pe SEAP de către autoritatea contractantă”.

În ceea ce privește listele cu cantități pe categorii de lucrări, contestatoarea susține că acestea nu au fost prezentate în propunerea tehnică, întrucât acestea nu au fost solicitate în documentația de atribuire, prin urmare nu trebuiau să facă obiectul evaluării, cum de altfel, nici absența acestora nu are voie să influențeze evaluarea ofertei tehnice. Totodată, contestatoarea învederează că acestea se regăsesc în oferta financiară depusă, prin urmare nu se aduce prejudiciu de niciun fel autorității contractante.

Aceleași susțineri sunt aduse și în ceea ce privește fișele tehnice care sunt menționate ca fiind incomplete în procent de 99%, așadar fiind atașate ofertei Fișe tehnice instalații etaj 1, Fișe tehnice instalații etaj 5 - corectată 1 și Fișe tehnice instalații etaj 6 - corectată. Pentru etajul 1 au fost respectate cerințele echipamentelor pe care le-a regăsit în documentația inițială, iar pentru etajele 5 și 6, s-au respectat Fișele prezentate în rubrica „Clarificări” din SEAP, în consecință, autoritatea contractantă trebuia să evalueze Fișele tehnice pentru etajele 5 și 6 în raport cu clarificarea depusă în data de 13.10.2015 și nu cu Fișele tehnice depuse inițial în secțiunea „Documente”. În apărarea sa, contestatoarea invocă prevederile art. 33 alin. (1) din OUG nr. 34/2006.

Față de acest aspect și având în vedere că aceste documente invocate nici nu lipsesc, nici nu pot fi considerate incomplete, contestatoarea apreciază că motivele invocate în comunicarea rezultatului procedurii nu au nici fundament ori legalitate, deoarece nu se

încadrează în prevederile art. 36 alin. (2) din HG nr. 925/2006. Mai mult decât atât, contestatoarea menționează că autoritatea contractantă, în ipoteza în care nu era lămurită cu privire la întocmirea propunerii tehnice, avea dreptul conferit de art. 201 alin. (1) din OUG nr. 34/2006, și anume acela de a solicita clarificări.

În dovedirea contestației sale, S.C. ... S.R.L. a depus la dosarul cauzei, în copie, un set de înscrisuri.

În vederea soluționării contestației, Consiliul, prin adresa nr. 11499/... .../09.11.2015, a încunoștințat autoritatea contractantă că S.C. ... S.R.L. a depus contestație în cadrul procedurii de atribuire în cauză, iar pentru soluționarea acesteia, urmează să înainteze la dosarul cauzei, documentele necesare, în conformitate cu dispozițiile art. 274 din OUG nr. 34/2006, între care, dosarul achiziției publice definit de art. 213 alin. (1) din aceeași ordonanță, inclusiv propunerea financiară și tehnică a contestatoarei, dovada transmiterii unei copii a contestației către operatorii economici implicați în procedură, dovada transmiterii punctului de vedere către contestatoare, precum și confirmarea privind primirea în original a Poliței de asigurare de garanție nr. 0131032/03.11.2015 (asigurare de garanție de bună conduită).

Prin adresa nr. 11977/09.11.2015, înregistrată la Consiliu sub nr. 21786/10.11.2015, autoritatea contractantă ..." ... a comunicat punctul de vedere referitor la contestație, însoțit de o parte a copiei dosarului achiziției publice, necesar soluționării acesteia.

În punctul său de vedere, autoritatea contractantă menționează că la evaluarea propunerii tehnice depusă de S.C. ... S.R.L., comisia de evaluare a constatat următoarele:

- s-a prezentat grafic fizic și valoric de execuție a lucrărilor conform cerințelor caietului de sarcini;
- s-a prezentat o descriere succintă a fazelor de execuție în conformitate cu proiectul: program de execuție al lucrării, metodologia lucrării, programul de control al lucrării, prin preluarea caietelor de sarcini și a memoriilor tehnice din proiect;
- s-a prezentat Declarație pe propria răspundere privind sănătatea și protecția muncii, conform caietului de sarcini;
- s-au prezentat durata de execuție și perioada de garanție pentru lucrările executate, conform caietului de sarcini
- s-au prezentat Fișe tehnice, parțial.

Autoritatea contractantă arată că, în cadrul secțiunii „Clarificări, decizii la documentația de atribuire”, a postat o completare, respectiv detalii prezentare propunere tehnică (14.10.2015): „Operatorii economici care depun ofertă au obligația ca în cadrul propunerii tehnice să depună Lista cu cantitățile de lucrări pe categorii de lucrări fără secțiunea financiară - pentru verificarea conformității propunerii tehnice cu cerințele cantitative din cadrul proiectului elaborat - Fișele tehnice pentru utilaje și echipamente tehnologice pentru verificarea conformității propunerii tehnice cu cerințele cantitative din cadrul proiectului”.

Astfel, autoritatea contractantă susține că, la data analizării

propunerii tehnice, s-a constatat că operatorul economic nu prezintă „Lista cu cantitățile de lucrări fără secțiunea financiară” pentru verificare conform cerințelor autorității contractante în cadrul secțiunii „Clarificări” și Fișe tehnice pentru toate obiectele lucrării, cu toate că în cadrul secțiunii „Clarificări, decizii la documentația de atribuire” au fost postate 2 fișe tehnice corectate: rampa medicală 1 post etaj 5 și rampa medicală 1 post etaj 6.

În acest sens, autoritatea contractantă subliniază că în cadrul proiectului au fost prezentate fișe tehnice pentru toate cele trei obiecte: etajul 1, etajul 5 și etajul 6. Aceste fișe au fost postate în trei fișiere diferite pentru a sublinia faptul că acestea sunt diferite și particularizate în conformitate cu secțiile medicale ce își desfășoară activitatea în cele 3 etaje: laborator, secția BI copii.

În urma analizării fișelor tehnice prezentate de către contestatoare, autoritatea contractantă a constatat că a fost prezentat un număr de 19 fișe tehnice, însă fișele tehnice prezentate de la pozițiile 1-7 corespund cerințelor proiectului doar pentru etajul 1 laborator BI; pozițiile 18 și 19 reprezintă același echipament specific celorlalte 2 etaje: rampă medicală 1 post, lipsind fișele tehnice cerute prin proiectul tehnic pentru Etajele 5 și 6.

De asemenea, autoritatea contractantă face precizarea că și din opisul propunerii tehnice depusă de S.C. ... S.R.L. se poate observa, la poziția nr. 6 Fișe tehnice, că acestea au un număr de 29 pagini (numerotate de la 89 la 118), în timp ce fișele tehnice din proiectul tehnic au un număr de 102 pagini (etajul 1=20 pag., etajul 5=46 pag., etajul 6=36 pag.), rezultând că fișele tehnice nu au fost prezentate în totalitate, așa cum s-a solicitat.

Cu privire la afirmația contestatoarei, potrivit căreia listele de cantități „oricum se regăsesc în propunerea financiară”, autoritatea contractantă învederează că acestea nefiind depuse în cadrul propunerii tehnice, așa cum s-a precizat în „Completare detalii prezentare propunere tehnică” din SEAP, nu puteau fi vizualizate în etapa de evaluare tehnică, acestea dezvoltându-se în etapa de evaluare financiară, atunci când oferta deja era considerată neconformă.

Având în vedere cele mai sus prezentate, autoritatea contractantă consideră oferta depusă de S.C. ... S.R.L. ca fiind neconformă, solicitând astfel respingerea contestației ca fiind lipsită de temei și nefondată.

Prin adresa nr. 12127/11.11.2015, autoritatea contractantă ...” ... a comunicat restul înscrisurilor care fac parte din dosarul achiziției publice.

Din documentele depuse la dosarul cauzei și din susținerile părților, Consiliul reține următoarele:

Autoritatea contractantă ...” ... a inițiat procedura de atribuire prin „cerere de oferte”, online, a contractului de achiziție publică având ca obiect „Lucrări de reparații, igienizare la Pavilionul Boli Infecțioase – ET 1,5,6”, cod CPV 45453000-7 (Rev.2), prin publicarea în SEAP a invitației de participare nr. .../..., stabilind data limită de depunere a ofertelor la 26.10.2015, criteriul de atribuire fiind „prețul cel mai scăzut” și valoarea

estimată fără TVA, 1.612.903 lei.

În cadrul procedurii de atribuire a fost depusă o singură ofertă, așa cum rezultă din procesul verbal nr. 11610/28.10.2015, încheiat cu ocazia deschiderii documentelor operatorului economic care a depus ofertă, respectiv S.C. ... S.R.L., contestatoarea din prezenta cauză.

Potrivit raportului procedurii de atribuire nr. 11698/30.10.2015 oferta depusă de S.C. ... S.R.L. a fost respinsă ca neconformă, iar așa cum rezultă din informațiile publicate în SEAP în cadrul invitației de participare nr. .../... la data de 30.10.2015 autoritatea contractantă a anulat procedura de atribuire întrucât *„Au fost depuse numai oferte inacceptabile și/sau neconforme”*.

Rezultatul procedurii de atribuire a fost comunicat contestatoarei prin adresa nr. 11699/30.10.2015 prin care se aduce la cunoștința acesteia faptul că oferta depusă este neconformă, motivul concret avut în vedere de către autoritatea contractantă în luarea deciziei fiind următorul:

„Deși Operatorul Economic care depune oferta în cadrul procedurii avea obligația de a depune în cadrul propunerii tehnice: «Lista cu cantitățile de lucrări pe categorii de lucrări fără secțiunea financiară» pentru verificarea conformității propunerii tehnice cu cerințele cantitative din cadrul proiectului elaborat, «Fișele tehnice pentru utilaje și echipamente tehnologice», pentru verificarea propunerii tehnice cu cerințele tehnice din cadrul proiectului; s-a constatat că acesta nu a prezentat propunerea tehnică în conformitate cu precizările stabilite și consemnate de autoritatea contractantă inclusiv la secțiunea de clarificări, respectiv nu a prezentat:

- Lista cu cantitățile de lucrări pe categorii de lucrări (fără secțiunea financiară)

- De asemenea, ofertantul nu prezintă decât parțial fișele tehnice pentru utilaje, echipamente tehnologice, respectiv fișele tehnice în număr de 17 doar pentru etajul 1, pentru etajul 5 și 6 lipsesc în proporție de 99% din numărul total, conform proiectului pus la dispoziție pe SEAP de către autoritatea contractantă.

Față de cele constatate comisia stabilește ca propunerea tehnică prezentată de operatorul economic SC ... SRL este neconformă cu cerințele impuse prin proiectul elaborat”.

În susținerea caracterului nelegal al deciziei de respingere a ofertei, S.C. ... S.R.L. arată că listele de cantități pe categorii de lucrări nu au fost prezentate în propunerea tehnică, întrucât acestea nu au fost solicitate nici în fișa de date nici în caietul de sarcini, situație în care apreciază că acestea nu trebuia să facă obiectul evaluării, pe de-o parte, iar pe de altă parte, acestea se regăseau în „forma lor completă în oferta financiară depusă”.

În ceea ce privește motivul de respingere a ofertei legat de fișele tehnice, despre care autoritatea contractantă susține că sunt incomplete în procent de 99%, contestatoarea susține că nici acestea nu au fost solicitate în fișa de date și în caietul de sarcini.

În apărare contestatoarea susține că la întocmirea ofertei a atașat Fișe tehnice instalații etaj 1, Fișe tehnice instalații etaj 5 – corectată și Fișe tehnice instalații etaj 6 – corectată, pentru etajul 1 a respectat cerințele echipamentelor pe care le-a găsit în documentația inițială, iar pentru etajele 5 și 6, a respectat fișele tehnice prezentate în rubrica clarificări din SEAP, apreciind că autoritatea contractantă trebuia să evalueze fișele tehnice în raport de această clarificare și nu raportat la fișele tehnice depuse inițial în secțiunea documente iar în cazul în care avea nelămuriri să uzeze de dreptul conferit de art. 201 alin. (1) din O.U.G. nr. 34/2006 și să solicite clarificări.

Din analiza documentelor depuse la dosarul cauzei Consiliul reține că prin fișa de date a achiziției autoritatea contractantă a stabilit, potrivit cap. IV.4.1) Modul de prezentare a propunerii tehnice, astfel:

„Elementele propunerii tehnice se transmit de către operatorul economic, detaliat și complet în corelație cu cerințele minime din caietul de sarcini și proiectul asociat. Documentele se prezintă până la data limită de depunere specificată în invitația de participare. Nu se acceptă oferte tehnice alternative. Neprezentarea propunerii tehnice are ca efect descalificarea ofertantului. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a solicita documente suplimentare sau detalieri în scopul verificării conformității propunerii tehnice cu cerințele caietului de sarcini”.

În ceea ce privește „Modul de prezentare a propunerii financiare”, autoritatea contractantă a stabilit, potrivit cap. IV.4.2) din fișa de date, faptul că:

„Propunerea financiară va conține:

- *Formularul de oferta și Anexa la formularul de oferta*

Acesta va fi însoțit obligatoriu spre justificare de documente care vor cuprinde toate elementele necesare cuantificării valorice a lucrărilor pe fiecare obiectiv și categorie de lucrări, după cum urmează:

Formularul F1 – Centralizatorul cheltuielilor pe obiectiv

Formularul F2 – Centralizatorul cheltuielilor pe categorii de lucrări, pe obiecte

Formularul F3 – Lista cu cantitățile de lucrări pe categorii de lucrări

Formular C6 – Lista consumurilor de resurse materiale

Formular C7 – Lista consumurilor cu mâna de lucru

Formular C8 – Lista consumurilor de ore de funcționare a utilajelor

Formular C9 – Lista consumurilor privind transporturile

- propunerea financiară va cuprinde toate cheltuielile legate de execuție, manipulare, procurare, transport, testare, punere în funcțiune inclusiv probe tehnologice, eventualele remedieri în perioada de garanție și orice alte cheltuieli până la recepția finală”.

Cu privire la modul de prezentare a propunerii tehnice autoritatea contractantă a publicat în SEAP, în data de 14.10.2015, „completare detalii prezentare propunere tehnică” prin care a adus la cunoștință operatorilor economici interesați faptul că „Operatorii economici care depun ofertă au obligația ca în cadrul propunerii tehnice să depună: - «Lista cu cantitățile de lucrări pe categorii de lucrări fără secțiunea

financiară» - pentru verificarea conformității propunerii tehnice cu cerințele cantitative din cadrul proiectului elaborat - «Fișele tehnice pentru utilaje și echipamente tehnologice» - pentru verificarea propunerii tehnice cu cerințele tehnice din cadrul proiectului”.

De asemenea, Consiliul constată că în data de 13.10.2015 au fost postate două documente, respectiv „FISE TEHNICE INSTALATII ETAJ 5 – corectată” și „FIȘE TEHNICE INSTALAȚII ETAJ 6 corectată”.

Consiliul reține faptul că în documentația de atribuire, respectiv în Proiectul tehnic, fișierul „FIȘE TEHNICE”, autoritatea contractantă a stabilit în sarcina ofertanților prezentarea, potrivit documentului „4. FIȘE TEHNICE INSTALAȚII ETAJ 5”, a unui număr de 31 de Fișe tehnice iar prin clarificarea postată în SEAP în data de 13.10.2015 a fost înlocuită doar „FIȘA TEHNICĂ NR. 27”.

Potrivit documentului „5. FIȘE TEHNICE INSTALAȚII ETAJ 6” din Proiectul tehnic ofertanții aveau obligația prezentării unui număr de 25 de fișe tehnice iar prin clarificarea postată în SEAP în data de 13.10.2015 a fost înlocuită doar „FIȘA TEHNICĂ NR. 22”.

Or, având în vedere faptul că, potrivit documentației de atribuire, așa cum a fost completată prin clarificarea postată în SEAP în data de 14.10.2015, ofertanții aveau obligația ca în cadrul propunerii tehnice să depună:

- Lista cu cantitățile de lucrări pe categorii de lucrări fără secțiunea financiară; și
- Fișele tehnice pentru utilaje și echipamente tehnologice”, documentație care și-a întărit forța obligatorie prin necontestarea acesteia, obligația ofertanților de a de a depune cele două documente solicitate, în conținutul propunerii tehnice, trebuia respectată.

În contextul menționat anterior, critica contestatoarei potrivit căreia documentele în discuție nu au fost depuse întrucât nu au fost solicitate prin fișa de date a achiziției și prin caietul de sarcini se dovedește a fi nefondată având în vedere că prin clarificare postată în SEAP în data de 14.10.2015 a fost completată prevederea din fișa de date a achiziției de la Cap.IV.4.1) „Modul de prezentare a propunerii tehnice”, în vederea corelării cu conținutul „Proiectului BI ET1.5.6_2015 _SEAP” publicat în SEAP, în cuprinsul căruia se regăsesc fișiere separate pentru fișele tehnice aferente fiecărui etaj, prevedere de care contestatoarea trebuia să țină seama la elaborarea ofertei.

În acest context, Consiliul reiterează faptul că la data de 13.10.2015, autoritatea contractantă a modificat doar două fișe tehnice, respectiv fișa tehnică nr. 27 – etaj 5 și fișa tehnică nr. 22 – etaj 6, din proiect, care reprezintă, în fapt, singurele fișe tehnice depuse de către contestatoarea pentru etajele 5 și 6.

În acest sens, Consiliul reține ca relevante dispozițiile art. 170 din O.U.G. nr. 34/2006 potrivit căroră „Ofertantul elaborează oferta în conformitate cu prevederile din documentația de atribuire (...)”, prevedere nerespectată de către S.C. ... S.R.L.

Faptul că nu au fost depuse toate fișele tehnice, așa cum s-a

solicitat prin documentația de atribuire, documentul „Proiect BI ET1.5.6_2015_SEAP” făcând parte din aceasta, este confirmat de însăși contestatoarea atunci când afirmă că a depus fișele tehnice pentru etajul 1, așa cum au fost cerute prin documentația de atribuire, iar pentru etajele 5 și 6 a depus doar fișele tehnice publicate în SEAP în data de 13.10.2015 *„și nu și Fișele tehnice depuse inițial în secțiunea Documente”*.

Prin urmare, contestatoarea nu a respectat prevederile documentației de atribuire, în speță ale proiectului tehnic prin care autoritatea contractantă a solicitat prezentarea tuturor fișelor tehnice pentru etajul 1, etajul 5 și etajul 6, prezentând doar o fișă tehnică (din 31 de fișe tehnice) pentru etajul 5 și doar o fișă tehnică (din 25 de fișe tehnice) pentru etajul 6, fapt confirmat prin contestație.

Consiliul va reține că un alt motiv de respingere a ofertei l-a constituit și faptul că S.C. ... S.R.L. nu a respectat prevederile documentației de atribuire prin faptul că nu a prezentat „Lista cu cantitățile de lucrări pe categorii de lucrări fără secțiunea financiară”, în condițiile în care autoritatea contractantă a solicitat prezentarea acesteia în cadrul propunerii tehnice, *„fără secțiunea financiară”*.

Nu vor fi reținute ca fondate susținerile contestatoarei potrivit cărora „Lista cu cantitățile de lucrări pe categorii de lucrări” se regăsea în propunerea financiară, având în vedere că prezenta procedură de atribuire s-a desfășurat prin mijloace electronice în conformitate cu dispozițiile H.G. nr. 1660/2006, iar aceasta stabilește, potrivit art. 21 alin. (1), astfel: *„Comisia de evaluare are obligația de a analiza și de a verifica propunerile tehnice depuse de ofertanți”* iar potrivit alin. (2) *„După finalizarea verificărilor prevăzute la alin. (1) iar la art. 20 alin. (1), comisia de evaluare introduce în SEAP, utilizând facilitățile tehnice accesibile prin acest sistem informatic, numele ofertanților ale căror oferte sunt admisibile, precum și ale ofertanților ale căror oferte au fost declarate inacceptabile sau neconforme”*.

Același act normativ stabilește la art. 22 alin. (1), faptul că, *„Propunerile financiare transmise de ofertanți în SEAP nu sunt accesibile autorității contractante până la momentul finalizării verificărilor prevăzute la art. 20 și art. 21”*, prin urmare, autoritatea contractantă era ținută în stabilirea caracterului admisibil al ofertei contestatoarei de etapa de evaluare a propunerii tehnice, fără a putea verifica informațiile existente în cadrul propunerii financiare, care putea fi deschisă doar în situația în care propunerea tehnică îndeplinea cerințele documentației de atribuire.

Față de cele constatate anterior, Consiliul va respinge ca nefondate criticile formulate de contestatoarea cu privire la decizia de respingere a ofertei sale ca neconformă, reținând, că în mod corect, autoritatea contractantă a făcut aplicarea dispozițiilor art. 36 alin. (2) din H.G. nr. 925/2006.

Prin urmare, luând în considerare cele mai sus menționate, în temeiul dispozițiilor art. 278 alin. (5) din O.U.G. nr. 34/2006, Consiliul va

respinge, ca nefondată, contestația formulată de S.C. ... S.R.L. în contradictoriu cu ..."

PREȘEDINTE COMPLET

...

MEMBRU COMPLET

...

MEMBRU COMPLET

...

Redactată în 4 exemplare originale, conține 9 (nouă) pagini.